

**ЗАЯВЛЕНИЕ ЗАКАЗЧИКА
CUSTOMER'S STATEMENT
№**

*ФИО, дата рождения, адрес проживания, адрес регистрации, реквизиты документа, удостоверяющего личность:
серия и номер, дата выдачи, орган выдачи; контактный телефон и адрес электронной почты /
full name, date of birth, residential and registration address, ID, serial number, issue date, issuer, telephone, e-mail*

*далее по тексту – «Заказчик»
hereinafter referred to as – the "Customer"*

принимает от АО «ЕМЦ» Оферту № 1 о заключении договора на оказание медицинских услуг от 01.09.2023, *далее по тексту – «Оферта»*, в соответствии с которой АО «ЕМЦ» обязуется оказать медицинские и сопутствующие услуги следующему лицу:

accepts EMC Offer № 1 on conclusion of healthcare agreement dd. 01.09.2023, hereinafter referred to as - the "Offer", whereby EMC shall provide medical and related services to the following person:

*ФИО, дата рождения, адрес проживания, адрес регистрации /
full name, date of birth, residential and registration address*

*далее по тексту – «Пациент»
hereinafter referred to as – the "Patient"*

Заказчик осведомлен о том, что заключение между сторонами соглашения о присоединении к медицинским программам АО «ЕМЦ» не влечет изменения условий Оферты, если иное не предусмотрено в соглашении. Заказчик осведомлен о возможности получения медицинской помощи без взимания платы в рамках программы государственных гарантий Российской Федерации бесплатного оказания гражданам медицинской помощи и территориальных программ государственных гарантий бесплатного оказания гражданам медицинской помощи. Заказчик соглашается с условием о возможности подписания настоящего заявления заказчика с помощью простой электронной подписи в электронных сервисах АО «ЕМЦ», с помощью номера мобильного телефона при наличии технической возможности со стороны АО «ЕМЦ».

The Customer is informed that if the parties will conclude any accession agreement to the EMC's medical programs won't lead to change of Offer's terms and conditions, except as otherwise provided in the accession agreement. The Customer is informed of possibility of receipt of gratuitous medical treatment within the program of state guarantees of the Russian Federation on administration of gratuitous medical treatment to the citizens and territorial programs of state guarantees on administration of gratuitous medical treatment to the citizens. The Customer agrees that present customer's statement could be signed by simple e-signature in EMC's e-service, by his telephone number, if its if technically feasible by EMC.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ
ADDITIONAL CONDITIONS**

1. Назначить третье лицо представителем Пациента в АО «ЕМЦ»:
ДА/НЕТ
(подчеркнуть нужное)

Представитель вправе представлять интересы Заказчика в АО «ЕМЦ» при проведении финансовых расчетов за медицинские услуги и приемке оказанных услуг, выполнять все действия, связанные с этим поручением, расписываться за Заказчика в документах, адресованных Заказчику/АО «ЕМЦ» от Заказчика, в том числе заявления на возврат/зачет денежных средств, получать денежные средства на руки.

1. To authorize third person to be the Patient's representative in the EMC

YES/NO
(underline the right answer)

The representative is entitled to represent the Customer's interests in the EMC regarding financial settlement for the medical services and acceptance of the services rendered, to carry out all activities associated with this commission, to sign for the Customer in the documents addressed to the Customer/EMC from the Customer, including applications for a refund / offset of funds, and to obtain funds on hand.

*ФИО, дата рождения, адрес проживания, адрес регистрации /
full name, date of birth, residential and registration address*

Заказчик обязан уведомить вышеуказанного представителя о передаче его персональных данных АО «ЕМЦ». Заказчик в целях надлежащего оказания медицинских услуг на территории Российской Федерации предоставляет АО «ЕМЦ» согласие на обработку персональных данных (сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение), и их трансграничной передачи в том числе: фамилии, имени, отчества, контактных данных, в том числе номера телефона, адреса электронной почты, адреса проживания и регистрации, врачебной тайны сроком на период хранения медицинской документации в целях исполнения условий Оферты и в целях соблюдения требований Правил предоставления медицинскими организациями платных медицинских услуг, утвержденных Постановлением Правительства РФ от 11.05.2023 № 736, Федерального закона от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных», Общего регламента по защите данных Европейского Союза 2016/679 от 27.04.2016. «АО «ЕМЦ» обязуется

The Customer shall notify the specified above representative on the provision of his personal data to the EMC. The Customer in order to receive medical services on the territory of Russian Federation provides EMC with consent on processing of personal data (collecting, record, systematization, accumulation, storage, refining (updating, change), extraction, use, transfer (providing, access), anonymisation, blocking, removal, destruction), and International Data Transfer including surname, name, address and registration address, physician-patient privilege on the period of medical documentation maintenance for the purposes of execution of the Offer and for compliance with the requirements of the Healthcare regulations regarding paid medical services approved by RF Government Regulation dated on 11.05.2023 № 736, the Federal Law dated on July 27th, 2006 No. 152-FZ On Personal Data, the General Data Protection Regulation of European Union 2016/679 dated on 27.04.2016. EMC is obliged to transfer personal data to the third parties only for purposes of the Patient's diagnostics and treatment, for keeping records and systematization of provided services, for improvement of

осуществлять передачу персональных данных третьим лицам в целях диагностики и лечения Пациента, ведения учета и систематизации оказанных услуг, а также в целях улучшения качества обслуживания Пациентов и проведения маркетинговых программ, статистических исследований при условии соблюдения режима конфиденциальности..

Заказчик вправе отозвать свое согласие на обработку персональных данных посредством передачи АО «ЕМЦ» лично под расписку соответствующего письменного заявления на бумажном носителе. Если заявление направляется по почте или передается в АО «ЕМЦ» иным образом, то подлинность подписи на нем должна быть нотариально засвидетельствована.

2. Установить для Пациента запрет на раскрытие информации о стоимости услуг:

ДА/НЕТ
(подчеркнуть нужное)

Заказчик ознакомился с условиями Оферты, прейскурантом АО «ЕМЦ», режимом работы и правилами внутреннего распорядка АО «ЕМЦ», экземпляр Оферты на руки получил.

marketing programs and service provision to the Patients, for statistic researches under non-disclosure condition.

The Customer has the right to waive his consent on processing of personal data with deliver by hand such kind of waiver to EMC in written form. If the waiver is dispatched by post-office services or in a different way signature on such waiver should be certified by a notary.

2. To disallow disclose of information to the Patient on the cost of services:

YES/NO
(underline the right answer)

The Customer has reviewed the Offer terms and conditions, the EMC`s price list, an operating mode and regulations of EMC, and received the Offer`s copy.

Подпись Заказчика
The Customer`s signature